



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA ZDRAVJE

DIREKTORAT ZA ZDRAVSTVENO VARSTVO

Štefanova ulica 5, 1000 Ljubljana

T: 01 478 60 05
F: 01 251 77 55
E: gp.mz@gov.si
www.mz.gov.si

Zbornica zdravstvene in babiške nege
Slovenije
tajnistvo@zbornica-zveza.si

Številka: 601-882/2025-2711-2
Datum: 12. 9. 2025

**Zadeva: Odziv na dopis glede znanja slovenskega jezika za izvajalce
zdravstvene nege v sistemu dolgotrajne oskrbe**
**Zveza: Dopis Zbornice Zveze, št. 600-30/25-1 z dne 30. 7. 2025 ter dopis
Skupnosti socialnih zavodov Slovenije, št. 68/2025 z dne 19. 6. 2025.**

Ministrstvo za zdravje (v nadaljnjem besedilu: ministrstvo) je 31. 7. 2025 prejelo vaš dopis, št. 600-30/25-1 z dne 30. 7. 2025, glede znanja slovenskega jezika za izvajalce zdravstvene nege v sistemu dolgotrajne oskrbe, ki ga je Skupnost socialnih zavodov Slovenije naslovila na vas ter v vednost vključila tudi ministrstvo.

Skupnost socialnih zavodov Slovenije v dopisu navaja, da bi glede ravni znanja slovenskega jezika za zdravstvene delavce, ki so zaposleni znotraj sistema dolgotrajne oskrbe, morale veljati izključno določbe Zakona o dolgotrajni oskrbi (Uradni list RS, št. 84/23, 112/24 in 44/25; v nadaljnjem besedilu: ZDOsk-1) in ne določbe Zakona o zdravstveni dejavnosti (Uradni list RS, št. 23/05 – uradno prečiščeno besedilo, 15/08 – ZPacP, 23/08, 58/08 – ZZdrS-E, 77/08 – ZDZdr, 40/12 – ZUJF, 14/13, 88/16 – ZdZPZD, 64/17, 1/19 – odl. US, 73/19, 82/20, 152/20 – ZZUOOP, 203/20 – ZIUPOPdve, 112/21 – ZNUPZ, 196/21 – ZDOsk, 100/22 – ZNUZSZS, 132/22 – odl. US, 141/22 – ZNUNBZ, 14/23 – odl. US, 84/23 – ZDOsk-1, 102/24 – ZZKZ in 32/25; v nadaljnjem besedilu: ZZDej). Pri tem naj bi regulirani poklici v zdravstveni dejavnosti (zlasti diplomirana medicinska sestra in tehnik zdravstvene nege), ki so zaposleni v dolgotrajni oskrbi, pri svojem delu lahko izkazovali nižjo raven znanja slovenskega jezika, kot to zahteva ZZDej.

ZDOsk-1 v petem odstavku 60. člena določa, da zaposleni pri izvajalcu dolgotrajne oskrbe, ki opravljajo svoje delo v neposrednem stiku z uporabnikom, uporabljajo slovenski jezik. Kot eden od vstopnih pogojev za zaposlitev se določi minimalni kriterij znanja slovenskega jezika na ravni B1 po lestvici Skupnega evropskega jezikovnega okvira. Če zaposlitev poteka na delovnem mestu, kjer zaposleni ni v neposrednem stiku z uporabnikom, se kot minimalni kriterij znanja slovenskega jezika določi raven A2. Skladno s potrebami delovnega mesta ali veljavnimi kompetencami se z aktom o sistemizaciji delovnih mest izvajalca dolgotrajne oskrbe lahko določi višja raven znanja slovenskega jezika.

ZZDej v 63. členu določa, da zdravstveni delavec oziroma zdravstveni sodelavec, ki opravlja svoje delo v neposrednem stiku z pacientom, uporablja slovenski jezik. Izvajalec zdravstvene

dejavnosti za posamezno mesto določi stopnjo znanja slovenskega jezika po lestvici Skupnega evropskega jezikovnega okvira, pri čemer se kot najnižjo stopnjo znanja določi raven B2.

ZDOsk-1 v 140. členu določa, da lahko ne glede na drugi odstavek 8. člena ZZDej zdravstveno nego in zdravstveno rehabilitacijo kot del osnovne zdravstvene dejavnosti za svoje oskrbovance opravljajo tudi izvajalci dolgotrajne oskrbe v instituciji v skladu z zakonom, ki ureja dolgotrajno oskrbo ter domovi za starejše, posebni socialno varstveni zavodi za odrasle in varstveno delovni centri v skladu z zakonom, ki ureja socialno varstvo. Glede na navedeno ZDOsk-1 jasno določa, da so izvajalci dolgotrajne oskrbe še vedno izvajalci zdravstvene dejavnosti.

Pojasnjujemo, da sta »diplomirana medicinska sestra/diplomirani zdravstvenik« in »tehnica zdravstvene nege/tehnik zdravstvene nege« na podlagi Odredbe o seznamu poklicev za zdravstveno dejavnost (Uradni list RS, št. 111/22 in 90/24) regulirana poklica, za katera brez izjeme veljajo določbe 63. člena ZZDej. Dejstvo, da so posamezni zdravstveni delavci zaposleni v dolgotrajni oskrbi, ne pomeni, da ne izvajajo zdravstvene dejavnosti ter da za njih ne veljajo določbe ZZDej. Poleg navedenega se strokovni izpiti za zdravstvene delavce in sodelavce izvajajo na podlagi ZZDej in ne na podlagi ZDOsk-1, kar pomeni, da je ob prijavi na strokovni izpit potrebno izkazati znanje slovenskega jezika v skladu s 63. členom ZZDej.

ZDOsk-1 v petem odstavku 60. člena določa, da se skladno s potrebami delovnega mesta ali veljavnimi kompetencami, z aktom o sistemizaciji delovnih mest izvajalca dolgotrajne oskrbe lahko določi višja raven znanja slovenskega jezika. Iz navedenega jasno izhaja, da ZDOsk-1 določa zgolj minimalne pogoje, od katerih pa je mogoče odstopiti. Pri tem ministrstvo izpostavlja, da ne gre za neenako obravnavo posameznikov, saj že sam ZDOsk-1 predvideva, da lahko posamezni izvajalec dolgotrajne oskrbe odstopi od predmetne določbe in predpiše strožje kriterije glede znanja slovenskega jezika. Glede na to, da je odstop dopuščen na ravni posameznega izvajalca zdravstvene dejavnosti, pa je takšen odstop še toliko bolj utemeljen v primeru, ko takšne kriterije predpisuje drug zakon (v konkretnem primeru takšen predpis predstavlja ZZDej). Ministrstvo zato ocenjuje, da je tudi za zdravstvene delavce, ki bodo delo opravljali na področju dolgotrajne oskrbe, potrebno upoštevati tiste določbe ZZDej, ki urejajo vprašanje znanja slovenskega jezika.

Pri odgovoru na naš dopis se obvezno sklicujte na številko tega dopisa.

S spoštovanjem,

Pripravil/-a:
Žana Sadič
višja svetovalka

Eva Dajčman Šterk
vodja Sektorja za kadre v zdravstvu

Vročiti:

- Zbornica Zveza, tajnistvo@zbornica-zveza.si – po e-pošti

V vednost:

- Skupnost socialnih zavodov Slovenije, info@ssz-slo.si – po e-pošti